T084 TKL 2 (29) 1509 Luận Đại Trí Độ-Giải Thích Phẩm 11-Huyễn Học

Tạng Luận (Linh Sơn Pháp Bảo)

SOÁ 1509 - LUAÄN ÑAÏI TRÍ ÑOÄ, Quyeån 44 391

LUAÄN ÑAÏI TRÍ ÑOÄ
QUYEÅN 44

GIAÛI THÍCH PHAÅM MÖÔØI MOÄT: HUYEÃN HOÏC (Kinh Ma-ha Baùt-nhaõ ghi: Phaåm Huyeãn Nhaân) (Kinh Ñaïi Baùt-nhaõ ghi: Phaàn 2, Phaåm Huyeãn Duï thöù 10)

KINH: Luùc aáy Tueä maïng Tu-boà-ñeà baïch Phaät raèng: Baïch ñöùc Theá Toân! Neáu seõ coù ngöôøi hoûi raèng: "Ngöôøi huyeãn hoïc Baùt-nhaõ Ba-la-maät, seõ ñöôïc Trí nhaát thieát chuûng chaêng? Ngöôøi huyeãn hoïc Thieàn Ba-la-maät, Tinh taán Ba-la-maät, Nhaãn nhuïc Ba-la-maät, Giôùi Ba-la-maät, Thí Ba-la- maät, hoïc Boán nieäm xöù cho ñeán Möôøi taùm phaùp khoâng chung vaø Trí nhaát thieát chuûng, ñöôïc Trí nhaát thieát chuûng chaêng?" Con seõ ñaùp theá naøo? Phaät baûo Tu-boà-ñeà: Ta laïi hoûi oâng, tuøy yù oâng ñaùp. Tu-boà-ñeà! YÙ oâng nghó sao? Saéc vôùi huyeãn coù khaùc chaêng? Thoï, töôûng, haønh, thöùc vôùi huyeãn coù khaùc chaêng? Tu-boà-ñeà thöa: Thöa khoâng, baïch Theá Toân! Phaät daïy: YÙ oâng nghó sao? Maét vôùi huyeãn coù khaùc chaêng, cho ñeán yù vôùi huyeãn coù khaùc chaêng? Saéc cho ñeán phaùp vôùi huyeãn coù khaùc chaêng? Nhaõn giôùi cho ñeán yù thöùc giôùi vôùi huyeãn coù khaùc chaêng? Nhaõn xuùc cho ñeán yù xuùc, nhaõn xuùc laøm nhaân duyeân sinh thoï cho ñeán yù xuùc laøm nhaân duyeân sinh thoï vôùi huyeãn coù khaùc chaêng? Tu-boà-ñeà thöa: Thöa khoâng, baïch Theá Toân! - YÙ oâng nghó sao? Boán nieäm xöù vôùi huyeãn coù khaùc chaêng, cho ñeán Taùm Thaùnh ñaïo phaàn vôùi huyeãn coù khaùc chaêng? - Thöa khoâng, baïch Theá Toân! - Tu-boà-ñeà! YÙ oâng nghó sao? Thí Ba-la-maät vôùi huyeãn coù khaùc chaêng, cho ñeán Möôøi taùm phaùp khoâng chung vôùi huyeãn coù khaùc chaêng? - Thöa khoâng, baïch Theá Toân!

SOÁ 1509 - LUAÄN ÑAÏI TRÍ ÑOÄ, Quyeån 44 392

- Tu-boà-ñeà! YÙ oâng nghó sao? Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc vôùi huyeãn coù khaùc chaêng? - Thöa khoâng, baïch Theá Toân! Vì côù sao? Vì saéc khoâng khaùc huyeãn, huyeãn khoâng khaùc saéc, saéc töùc laø huyeãn, huyeãn töùc laø saéc. Baïch Theá Toân! Thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng khaùc huyeãn, huyeãn khoâng khaùc thoï, töôûng, haønh, thöùc; thöùc töùc laø huyeãn, huyeãn töùc laø thöùc. Baïch Theá Toân! Maét khoâng khaùc huyeãn, huyeãn khoâng khaùc maét, maét töùc laø huyeãn, huyeãn töùc laø maét; nhaõn xuùc laøm nhaân duyeân sinh thoï cho ñeán yù xuùc laøm nhaân duyeân sinh thoï cuõng nhö vaäy. Baïch Theá Toân! Boán nieäm xöù khoâng khaùc huyeãn, huyeãn khoâng khaùc Boán nieäm xöù; Boán nieäm xöù töùc laø huyeãn, huyeãn töùc laø boán nieäm xöù, cho ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc khoâng khaùc huyeãn, huyeãn khoâng khaùc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc töùc laø huyeãn, huyeãn töùc laø Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Phaät baûo Tu-boà-ñeà: YÙ oâng nghó sao? Huyeãn coù nhô coù saïch chaêng? - Thöa khoâng, baïch Theá Toân! - Tu-boà-ñeà, yù oâng nghó sao? Huyeãn coù sinh coù dieät chaêng? - Thöa khoâng, baïch Theá Toân! - Neáu phaùp chaúng sinh chaúng dieät, phaùp aáy coù theå hoïc Baùt-nhaõ Ba- la-maät, seõ ñöôïc Trí nhaát thieát chuûng chaêng? - Thöa khoâng, baïch Theá Toân! - YÙ oâng nghó sao? Naêm thoï aám giaû danh laø Boà-taùt chaêng? - Ñuùng vaäy, baïch Theá Toân! - YÙ oâng nghó sao? Naêm thoï aám giaû danh coù sinh dieät nhô saïch chaêng? - Thöa khoâng, baïch Theá Toân! - YÙ oâng nghó sao? Neáu phaùp chæ coù danh töï, chaúng phaûi thaân, chaúng phaûi thaân nghieäp, chaúng phaûi khaåu, chaúng phaûi khaåu nghieäp, chaúng phaûi yù, chaúng phaûi yù nghieäp, chaúng sinh chaúng dieät, chaúng nhô chaúng saïch, phaùp nhö vaäy coù theå hoïc Baùt-nhaõ Ba-la-maät, seõ ñöôïc Trí nhaát thieát chuûng chaêng? - Thöa khoâng, baïch Theá Toân! - Boà-taùt ma-ha-taùt neáu hoïc ñöôïc Baùt-nhaõ Ba-la-maät nhö vaäy, seõ ñöôïc Trí nhaát thieát chuûng, vì khoâng coù gì ñöôïc. Tu-boà-ñeà baïch Phaät raèng: Baïch ñöùc Theá Toân! Boà-taùt ma-ha-taùt neân hoïc Baùt-nhaõ Ba-la-maät nhö vaäy, ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, nhö ngöôøi huyeãn hoïc. Vì côù sao? Baïch Theá Toân! Neân bieát Naêm aám töùc laø ngöôøi huyeãn, ngöôøi huyeãn töùc laø Naêm aám.

SOÁ 1509 - LUAÄN ÑAÏI TRÍ ÑOÄ, Quyeån 44 393

Phaät baûo Tu-boà-ñeà: YÙ oâng nghó sao? Naêm aám aáy hoïc Baùt-nhaõ Ba- la-maät, seõ ñöôïc Trí nhaát thieát chuûng chaêng? Thöa khoâng, baïch Theá Toân! Vì côù sao? Vì naêm aám aáy taùnh khoâng coù gì, taùnh khoâng coù gì cuõng khoâng theå coù ñöôïc. Phaät baûo Tu-boà-ñeà: YÙ oâng nghó sao? Naêm aám nhö moäng hoïc Baùt-nhaõ Ba-la-maät, seõ ñöôïc Trí nhaát thieát chuûng chaêng? - Thöa khoâng, baïch Theá Toân! Vì côù sao? Vì taùnh moäng khoâng coù gì, taùnh khoâng coù gì cuõng khoâng theå coù ñöôïc. - YÙ oâng nghó sao? Naêm aám nhö tieáng vang, nhö boùng, nhö raùng naéng, nhö bieán hoùa hoïc Baùt-nhaõ Ba-la-maät, seõ ñöôïc Trí nhaát thieát chuûng chaêng? - Thöa khoâng, baïch Theá Toân! Vì côù sao? Vì tieáng vang, boùng, raùng naéng, bieán hoùa, taùnh khoâng coù gì, taùnh khoâng coù gì cuõng khoâng theå coù ñöôïc. Saùu caên cuõng nhö vaäy. Baïch Theá Toân! Thöùc cuõng laø saùu caên, saùu

caên töùc laø naêm uaån. Phaùp aáy vì noäi khoâng neân khoâng theå coù ñöôïc, cho ñeán vì voâ phaùp höõu phaùp khoâng neân, khoâng theå coù ñöôïc. LUAÄN: Hoûi: Vì sao Tu-boà-ñeà ñem vieäc aáy hoûi Phaät? Neáu coù ngöôøi hoûi ngöôøi huyeãn hoïc Baùt-nhaõ Ba-la-maät ñöôïc laøm Phaät chaêng? Phaûi ñaùp raèng khoâng ñöôïc. Vì ngöôøi huyeãn hö doái, khoâng coù goác, ngoïn, vieäc aáy deã ñaùp, sao laïi ñem hoûi Phaät? Ñaùp: Vì ôû phaåm treân Phaät noùi nghóa Khoâng saâu xa cho Xaù-lôïi-phaát, Tu-boà-ñeà nghó raèng caùc phaùp nhaát töôùng khoâng coù sai bieät, neáu nhö vaäy ngöôøi huyeãn vaø Boà-taùt thaät khoângcoù khaùc nhau, nhöng Boà-taùt tu haønh caùc coâng ñöùc thì ñöôïc laøm Phaät, coøn ngöôøi huyeãn khoâng thaät, chæ gaït maét ngöôøi, khoâng theå laøm Phaät. Hoûi: Ngöôøi huyeãn khoâng theå tu haønh coâng ñöùc, vì khoâng coù taâm thöùc, laøm sao noùi tu haønh? Ñaùp: Tuy thaät khoâng tu haønh, ngöôøi thaáy in tuoàng nhö tu haønh, neân goïi laø tu haønh. Nhö ngöôøi huyeãn duøng thöùc aên uoáng, taøi vaät, baûy baùu, boá thí, xuaát gia, trì giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán, toïa thieàn, thuyeát phaùp v.v... ngöôøi voâ trí cho ñoù laø tu haønh, khoâng bieát laø huyeãn. Tu-boà-ñeà nghó raèng: Neáu nhö Phaät noùi caùc phaùp nhaát töôùng, khoâng coù gì, chæ laø hö doái, ngöôøi huyeãn vaø Boà-taùt thaät cho ñeán Phaät khoâng coù sai khaùc. Nhö ngöôøi huyeãn cuõng huyeãn laøm Phaät, haønh saùu Ba-la-maät, haøng phuïc ma binh, ngoài ñaïo traøng, thaønh Phaät ñaïo, phoùng haøo quang, thuyeát phaùp ñoä ngöôøi, vôùi Boà-taùt thöïc haønh thaät ñaïo, ñöôïc laøm Phaät, ñoä chuùng sinh, coù gì sai khaùc? Phaät daïy: Ta laïi hoûi oâng, tuøy yù oâng ñaùp lôøi.

SOÁ 1509 - LUAÄN ÑAÏI TRÍ ÑOÄ, Quyeån 44 394

Hoûi: Côù sao Phaät khoâng ñaùp thaúng, maø laïi hoûi Tu-boà-ñeà khieán tuøy yù ñaùp? Ñaùp: Tu-boà-ñeà duøng trí tueä Khoâng, quaùn ba coõi Naêm uaån ñeàu khoâng, taâm sinh chaùn lìa, nhöng vì taäp khí phieàn naõo neân tuy bieát ñöôïc toång töôùng caùc Phaät phaùp ñeàu khoâng, song coøn coù choã yeâu quí neân khoâng quaùn xem ñöôïc Phaät phaùp nhö huyeãn khoâng coù gì. Vì vaäy neân môùi daãn duï noùi: Nhö oâng laáy Naêm uaån Khoâng laøm chöùng, caùc Phaät phaùp cuõng vaäy: OÂng quaùn Naêm uaån theá gian laø khoâng. Ta quaùn Phaät phaùp cuõng vaäy. Theá neân hoûi Tu-boà-ñeà raèng: YÙ oâng nghó sao? Saéc vôùi huyeãn khaùc nhau chaêng? Huyeãn vôùi saéc khaùc nhau chaêng? Cho ñeán thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy, neáu khaùc thì oâng neân hoûi, neáu khoâng khaùc thì khoâng neân hoûi nhö vaäy. Tu-boà-ñeà thöa: Khoâng khaùc. Hoûi: Neáu saéc khoâng khaùc huyeãn, coù theå ñöôïc, vì ngöôøi huyeãn coù saéc (coøn thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng coù saéc), côù sao noùi nhö huyeãn khoâng khaùc? Ñaùp: Ngöôøi huyeãn coù töôùng möøng, vui, lo, khoå: ngöôøi voâ trí khoâng thaáy cho laø coù thoï, töôûng, haønh, thöùc. Laïi nöõa, Phaät noùi thí duï ñeå khieán ngöôøi bieát Naêm thoï uaån hö doái nhö huyeãn; Naêm thoï uaån tuy khoâng khaùc vôùi huyeãn, song Phaät muoán khieán hieåu roõ neân neâu laøm thí duï. Chuùng sinh cho huyeãn laø hö doái, coøn Naêm thoï uaån tuy coù maø khoâng khaùc huyeãn neân Tu-boà-ñeà moät loøng truø löôïng, bieát Naêm uaån cuøng vôùi huyeãn khoâng khaùc. Vì côù sao? Vì nhö saéc ngöôøi huyeãn doái gaït maét thòt, coù theå laøm cho sinh ra lo, möøng, khoå, vui;

Naêm thoï uaån cuõng coù theå doái gaït maét tueä, laøm cho sinh tham duïc, saân naõo, caùc phieàn naõo v.v... nhö troø huyeãn, do moät ít chuù thuaät, söï vaät, ngoân ngöõ laøm goác, coù theå hieän ra caùc söï vaät thaønh quaùch, nhaø quaùn v.v... naêm thoï uaån cuõng do moät ít voâ minh thuaät ñôøi tröôùc maø coù ra haønh, thöùc, danh saéc caùc thöù. Do vaäy, neân noùi khoâng khaùc, nhö ngöôøi thaáy vieäc huyeãn sinh taâm chaáp tröôùc, boû pheá söï vieäc nuoâi soáng, ñeán khi huyeãn dieät lieàn sinh hoái haän. Naêm thoï uaån cuõng nhö vaäy, do nghieäp ñôøi tröôùc huyeãn sinh ra thaân Naêm uaån ñôøi nay, höôûng thoï naêm duïc, sinh tham giaän, ñeán khi voâ thöôøng baïi hoaïi, taâm noùi hoái haän. Vì sao ta chaáp tröôùc Naêm uaån huyeãn aáy, ñeå maát thaät töôùng caùc phaùp? Phaät môû cöûa laïc thuyeát cho Tu-boà-ñeà neân ñaùp huyeãn vôùi saéc chaúng khaùc. Neáu khoâng khaùc, phaùp aáy töùc laø khoâng, vaøo trong phaùp chaúng sinh chaúng dieät. Neáu chaúng sinh chaúng dieät, laøm sao tu haønh Baùt-nhaõ Ba-la-maät ñöôïc laøm Phaät? Tu-boà-ñeà nghó raèng: Neáu nhö vaäy, Boà-taùt vì côù gì moãi moãi haønh ñaïo, caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng

SOÁ 1509 - LUAÄN ÑAÏI TRÍ ÑOÄ, Quyeån 44 395

Chaùnh giaùc? Phaät bieát yù cuûa Tu-boà-ñeà, neân lieàn ñaùp: Naêm uaån hö doái, chæ do giaû danh goïi laø Boà-taùt. Trong giaû danh aáy khoâng coù nghieäp, khoâng coù nhaân duyeân nghieäp, khoâng coù taâm, khoâng coù taâm soá phaùp, khoâng nhô khoâng saïch, vì roát raùo khoâng. Phaät daïy Boà-taùt neân nhö ngöôøi huyeãn tu haønh Baùt-nhaõ Ba-la-maät, thaân naêm uaån töùc laø ngöôøi huyeãn, khoâng khaùc. Töø nhaân duyeân cuûa nghieäp huyeãn ñôøi tröôùc, vì töø nghieäp huyeãn xuaát sinh, neân thaân naêm uaån aáy cuõng khoâng theå thaønh töïu Phaät ñöôïc. Vì sao? Vì baûn taùnh khoâng coù gì. Ngoaøi ra moäng, bieán hoùa, boùng, tieáng vang v.v... cuõng nhö vaäy. Hoûi: Côù sao noùi thöùc töùc laø Saùu nhaäp? Saùu nhaäp töùc laø Naêm uaån? Ñaùp: Thöùc laø chi thöù ba trong möôøi hai chi nhaân duyeân, trong aáy cuõng coù saéc, cuõng coù taâm soá phaùp, vì chöa thaønh thuïc neân goïi laø thöùc. Töø thöùc sinh Saùu nhaäp, hai thôøi aáy ñeàu coù Naêm uaån. Saéc thaønh neân goïi laø Naêm nhaäp, danh thaønh neân goïi laø yù nhaäp. Saùu nhaäp khoâng lìa Naêm uaån, vì vaäy noùi thöùc töùc laø Saùu nhaäp. Hoûi: Neáu nhö vaäy thì trong Möôøi hai nhaân duyeân, moãi moãi ñeàu coù Naêm uaån, côù sao nay chæ noùi thöùc vaø Saùu nhaäp coù Naêm uaån? Ñaùp: Thöùc aáy laø goác cuûa thaân hieän nay. Chuùng sinh phaàn nhieàu laàm ñoái vôùi phaùp hieän taïi. Danh vaø saéc chöa thaønh thuïc, chöa coù coâng duïng neân khoâng noùi, coøn Saùu nhaäp thì thoï khoå vui, sinh ra toäi phöôùc neân noùi, ngoaøi möôøi moät nhaân duyeân ra, neân noùi Saùu nhaäp laø Naêm uaån. Laïi nöõa, Phaät bieát sau naêm traêm naêm, ngöôøi hoïc phaân bieät phaùp töôùng moãi moãi khaùc nhau: Lìa thöùc noùi saéc, lìa saéc noùi thöùc. Muoán phaù caùc chaáp kieán ñoù, ñeå khieán hoï nhaäp vaøo lyù roát raùo khoâng, neân tuy trong thöùc khoâng coù naêm nhaäp maø noùi thöùc töùc laø saùu nhaäp, trong saùu nhaäp tuy khoâng ñuû naêm uaån maø noùi saùu nhaäp töùc laø naêm uaån. Laïi nöõa, ñôøi tröôùc chæ coù taâm truï trong saùu nhaäp, khôûi caùc thöù öùc töôûng phaân bieät neân sinh ra saùu nhaäp ñôøi nay. Thaân naêm uaån theo thaân ñôøi nay

khôûi ra caùc kieát söû taïo saùu nhaäp naêm uaån ñôøi sau. Cöù trieån chuyeån nhö vaäy, cho neân noùi thöùc töùc laø saùu nhaäp, saùu nhaäp töùc laø naêm uaån. Phaùp aáy trong noäi khoâng khoâng theå coù ñöôïc, cho ñeán trong voâ phaùp höõu phaùp khoâng khoâng theå coù ñöôïc. KINH: Tu-boà-ñeà baïch Phaät raèng: Baïch ñöùc Theá Toân! Boà-taùt môùi phaùt taâm Ñaïi thöøa, nghe noùi Baùt-nhaõ Ba-la-maät, seõ khoâng kinh, haõi, sôï ö? Phaät baûo Tu-boà-ñeà: Neáu Boà-taùt môùi phaùt taâm Ñaïi thöøa maø ñoái vôùi Baùt-nhaõ Ba-la-maät khoâng coù phöông tieän thieän xaûo cuõng khoâng gaëp

thieän tri thöùc, thôøi Boà-taùt aáy hoaëc kinh, hoaëc haõi, hoaëc sôï. Tu-boà-ñeà baïch Phaät raèng: Baïch ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø phöông tieän thieän xaûo, maø Boà-taùt taäp haønh phöông tieän aáy thì khoâng kinh, khoâng haõi, khoâng sôï? Phaät baûo Tu-boà-ñeà: Coù Boà-taùt ma-ha-taùt tu haønh Baùt-nhaõ Ba-la- maät, taâm töông öng vôùi Trí nhaát thieát chuûng, quaùn saéc töôùng voâ thöôøng cuõng khoâng theå coù ñöôïc; quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc töôùng voâ thöôøng cuõng khoâng theå coù ñöôïc. Tu-boà-ñeà! AÀy goïi laø Boà-taùt ma-ha-taùt tu haønh Baùt-nhaõ Ba-la-maät coù phöông tieän thieän xaûo. Laïi nöõa, Boà-taùt ma-ha-taùt taâm töông öng vôùi Trí nhaát thieát chuûng, quaùn saéc töôùng khoå cuõng khoâng theå coù ñöôïc; quaùn thoï. töôûng, haønh, thöùc töôùng khoå cuõng nhö vaäy. Taâm töông öng vôùi Trí nhaát thieát chuûng, quaùn saéc töôùng voâ ngaõ cuõng khoâng theå coù ñöôïc; quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc töôùng voâ ngaõ cuõng nhö vaäy. Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ma-ha-taùt taâm töông öng vôùi Trí nhaát thieát chuûng, quaùn saéc töôùng khoâng cuõng khoâng theå coù ñöôïc; quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc töôùng khoâng cuõng nhö vaäy. Quaùn saéc töôùng voâ töôùng cuõng khoâng theå coù ñöôïc; quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc töôùng voâ töôùng cuõng nhö vaäy. Quaùn saéc töôùng voâ taùc cuõng khoâng theå coù ñöôïc; quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc töôùng voâ taùc cuõng nhö vaäy. Quaùn saéc töôùng tòch dieät laø khoâng theå coù ñöôïc, cho ñeán quaùn thöùc töôùng tòch dieät cuõng nhö vaäy. Quaùn saéc töôùng lìa cuõng khoâng theå coù ñöôïc, cho ñeán quaùn thöùc töôùng lìa cuõng nhö vaäy; aáy goïi laø Boà-taùt ma-ha-taùt tu haønh Baùt-nhaõ Ba-la-maät coù phöông tieän thieän xaûo. Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ma-ha-taùt tu haønh Baùt-nhaõ Ba-la-maät quaùn töôùng voâ thöôøng cuûa saéc cuõng khoâng theå coù ñöôïc; quaùn töôùng khoå cuûa saéc, töôùng voâ ngaõ, töôùng khoâng, töôùng voâ töôùng, töôùng voâ taùc, töôùng tòch dieät, töôùng lìa cuõng khoâng theå coù ñöôïc; quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Luùc aáy Boà-taùt ma-ha-taùt nghó raèng: “Ta seõ vì heát thaûy chuùng sinh maø noùi phaùp voâ thöôøng cuõng khoâng theå coù ñöôïc; seõ vì heát thaûy chuùng sinh maø noùi töôùng khoå, töôùng voâ ngaõ, töôùng khoâng, töôùng voâ töôùng, töôùng voâ taùc, töôùng tòch dieät, töôùng lìa cuõng khoâng theå coù ñöôïc”; aáy goïi laø Boà-taùt ma-ha-taùt Boá thí Ba-la-maät. Laïi nöõa, Boà-taùt ma-ha-taùt khoâng ñem taâm Thanh-vaên, Bích-chi Phaät quaùn saéc voâ thöôøng cuõng khoâng theå coù ñöôïc; khoâng ñem taâm Thanh-vaên, Bích-chi Phaät quaùn thöùc voâ thöôøng cuõng khoâng theå coù ñöôïc; khoâng ñem taâm Thanh-vaên,

Bích-chi Phaät quaùn saéc khoå, voâ ngaõ, khoâng, voâ töôùng, voâ taùc, tòch dieät, lìa cuõng khoâng theå coù ñöôïc; quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc

cuõng nhö vaäy; aáy goïi laø Boà-taùt ma-ha-taùt Tònh giôùi Ba-la-maät. Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ma-ha-taùt tu haønh Baùt-nhaõ Ba-la-maät, nghe noùi caùc phaùp töôùng voâ thöôøng cho ñeán töôùng lìa maø taâm an nhaãn, muoán, vui; aáy goïi laø Boà-taùt ma-ha-taùt Nhaãn nhuïc Ba-la-maät. Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ma-ha-taùt tu haønh Baùt-nhaõ Ba-la-maät, taâm töông öng vôùi Trí nhaát thieát chuûng, quaùn saéc töôùng voâ thöôøng cuõng khoâng theå coù ñöôïc, cho ñeán töôùng lìa cuõng khoâng theå coù ñöôïc. Quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Taâm töông öng vôùi Trí nhaát thieát chuûng khoâng boû khoâng ngöøng; aáy goïi laø Boà-taùt ma-ha-taùt Tinh taán Ba-la-maät. Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ma-ha-taùt tu haønh Baùt-nhaõ Ba-la-maät, khoâng khôûi yù Thanh-vaên, Bích-chi Phaät vaø caùc taâm baát thieän; aáy goïi laø Boà-taùt ma-ha-taùt Thieàn Ba-la-maät. Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ma-ha-taùt tu haønh Baùt-nhaõ Ba-la-maät, tö duy nhö vaày: Khoâng vì khoâng saéc neân saéc khoâng, saéc töùc laø khoâng, khoâng töùc laø saéc; thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Khoâng vì khoâng nhaõn neân nhaõn khoâng, nhaõn töùc laø khoâng, khoâng töùc laø nhaõn, cho ñeán yù xuùc laøm nhaân duyeân sinh thoï, khoâng vì khoâng thoï neân thoï khoâng, thoï töùc laø khoâng, khoâng töùc laø thoï. Khoâng vì khoâng Boán nieäm xöù neân Boán nieäm xöù khoâng, Boán nieäm xöù töùc laø khoâng, khoâng töùc laø Boán nieäm xöù; cho ñeán khoâng vì khoâng Möôøi taùm phaùp khoâng chung neân Möôøi taùm phaùp khoâng chung khoâng, Möôøi taùm phaùp khoâng chung töùc laø khoâng, khoâng töùc laø Möôøi taùm phaùp khoâng chung. Nhö vaäy, Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ma-ha-taùt tu haønh Baùt-nhaõ Ba-la-maät khoâng kinh, khoâng haõi, khoâng sôï. Tu-boà-ñeà baïch Phaät raèng: Baïch ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø Boà-taùt ma-ha-taùt ñöôïc thieän tri thöùc thuû hoä neân nghe noùi Baùt-nhaõ Ba-la-maät maø khoâng kinh, khoâng haõi, khoâng sôï? Phaät baûo Tu-boà-ñeà: Thieän tri thöùc cuûa Boà-taùt ma-ha-taùt laø ngöôøi noùi saéc voâ thöôøng cuõng khoâng theå coù ñöôïc, naém giöõ caên laønh aáy, khoâng xu höôùng ñaïo Thanh-vaên, Bích-chi Phaät, chæ xu höôùng Nhaát thieát trí; aáy goïi laø thieän tri thöùc cuûa Boà-taùt ma-ha-taùt. Ngöôøi noùi thoï, töôûng, haønh, thöùc voâ thöôøng cuõng khoâng theå coù ñöôïc; naém giöõ caên laønh aáy, khoâng xu höôùng ñaïo Thanh-vaên, Bích-chi Phaät, chæ xu höôùng Nhaát thieát trí; aáy goïi laø thieän tri thöùc cuûa Boà-taùt ma-ha-taùt. Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ma-ha-taùt coøn coù thieän tri thöùc, noùi saéc khoå cuõng khoâng theå coù ñöôïc; noùi thoï, töôûng, haønh, thöùc khoå cuõng khoâng theå coù ñöôïc; noùi saéc voâ ngaõ cuõng khoâng theå coù ñöôïc; noùi thoï, töôûng, haønh, thöùc voâ ngaõ cuõng khoâng theå coù ñöôïc; noùi saéc khoâng, voâ töôùng, voâ taùc, tòch dieät, lìa cuõng khoâng theå coù ñöôïc; noùi thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng, voâ

töôùng, voâ taùc, tòch dieät, lìa, cuõng khoâng theå coù ñöôïc. Naém giöõ caên laønh aáy, khoâng xu höôùng ñaïo Thanh-vaên, Bích-chi Phaät, chæ xu höôùng Nhaát thieát trí. Tu-boà-ñeà! AÁy goïi laø thieän tri thöùc cuûa Boà-taùt ma-ha-taùt. Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ma-ha-taùt coøn coù thieän tri thöùc noùi maét voâ thöôøng, cho ñeán maét lìa cuõng khoâng theå coù ñöôïc; cho ñeán yù xuùc laøm nhaân duyeân sinh thoï, noùi laø voâ thöôøng cho ñeán lìa cuõng khoâng theå coù ñöôïc. Naém giöõ caên laønh aáy, khoâng xu höôùng ñaïo Thanh-vaên, Bích-chi Phaät, chæ xu höôùng Nhaát thieát tri; aáy goïi laø thieän tri thöùc cuûa Boà-taùt ma-ha-taùt. Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ma-ha-taùt coøn coù thieän tri thöùc noùi tu Boán nieäm xöù cho ñeán tu Boán nieäm xöù lìa, cuõng khoâng theå coù ñöôïc. Naém giöõ caên laønh aáy, khoâng xu höôùng ñaïo Thanh-vaên, Bích-chi Phaät, chæ xu höôùng Nhaát thieát trí. Tu boà ñeà! AÁy goïi laø thieän tri thöùc cuûa Boà-taùt ma-ha-taùt, cho ñeán thieän tri thöùc noùi tu Möôøi taùm phaùp khoâng chung, tu Nhaát thieát trí cuõng khoâng theå coù ñöôïc. Naém giöõ caên laønh aáy, khoâng xu höôùng ñaïo Thanh-vaên, Bích-chi Phaät chæ xu höôùng Nhaát thieát trí; aáy goïi laø thieän tri thöùc cuûa Boà-taùt ma-ha-taùt. LUAÄN: Hoûi: Côù sao Tu-boà-ñeà sinh nghi hoûi Phaät raèng: Boà-taùt môùi phaùt taâm nghe noùi Baùt-nhaõ Ba-la-maät, seõ khoâng kinh, haõi, sôï? Ñaùp: Nghe noùi khoâng coù Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ Ba-la-maät, nhöng thaân naêm uaån khoâng, cuõng khoâng theå tu haønh Baùt-nhaõ Ba-la-maät, neân sinh nghi: Ai seõ tu haønh Baùt-nhaõ? Theá neân hoûi Phaät. Phaät daïy: Neáu Boà-taùt khoâng ñaày ñuû nhaân duyeân trong ngoaøi, seõ coù sôï haõi. Nhaân duyeân trong laø khoâng coù chaùnh öùc nieäm, khoâng coù trí tueä lanh lôïi, ñoái vôùi chuùng sinh khoâng coù bi taâm saâu xa, beân trong khoâng coù phöông tieän nhö vaäy. Nhaân duyeân ngoaøi laø khoâng sinh ôû trung taâm quoác ñoä, khoâng ñöôïc nghe Baùt-nhaõ Ba-la-maät, khoâng gaëp thieän tri thöùc döùt nghi cho, khoâng coù nhaân duyeân ngoaøi nhö vaäy. Nhaân duyeân trong ngoaøi khoâng hoøa hôïp neân sinh kinh, haõi, sôï. Nay Tu-boà-ñeà hoûi phöông tieän aáy, Phaät ñaùp: Taâm töông öng vôùi Trí nhaát thieát chuûng quaùn caùc phaùp cuõng khoâng thuû ñaéc caùc phaùp. Hoûi: Phöông tieän coù khi quaùn saéc coù caùc töôùng voâ thöôøng v.v... neân khoâng sôï haõi, sao nay chæ noùi taâm töông öng vôùi Trí nhaát thieát chuûng quaùn caùc phaùp neân khoâng sôï haõi? Ñaùp: Boà-taùt töø tröôùc laïi ñaây chæ quaùn caùc phaùp khoâng, taâm thoâ neân sinh ñaém tröôùc. Nay phaân bieät quaùn, nhö yù Phaät, ñoái vôùi chuùng sinh khôûi taâm ñaïi bi, khoâng ñaém tröôùc heát thaûy phaùp, ñoái vôùi trí tueä khoâng coù gì ñöôïc, chæ muoán ñoä chuùng sinh, duøng voâ thöôøng, khoâng, v.v... caùc thöù quaùn caùc phaùp, cuõng khoâng thuû ñaéc phaùp aáy. Quaùn caùc phaùp nhö vaäy roài,

suy nghó raèng: Ta duøng phaùp aáy ñoä chuùng sinh, khieán xa lìa ñieân ñaûo. Vì vaäy neân taâm khoâng ñaém tröôùc, khoâng thaáy coù moät phaùp nhaát ñònh; ví nhö thaày thuoác hoøa hôïp caùc thöù thuoác, ngöôøi maéc beänh laïnh thì cho thuoác noùng, ñoái vôùi beänh noùng laø chaúng phaûi thuoác; trong hai söï boá thí, phaùp thí laø lôùn, aáy goïi laø Thí Ba-la-maät. Naêm Ba-la-maät kia cuõng nhö vaäy, tuøy

theo nghóa maø phaân bieät. Laïi nöõa, phöông tieän cuûa Boà-taùt laø: Chaúng phaûi vì Möôøi taùm khoâng, neân khieán saéc khoâng. Vì côù sao? Vì khoâng laáy töôùng khoâng cöôõng eùp laøm cho khoâng. Saéc töùc laø khoâng, saéc aáy töø xöa ñeán nay thöôøng töï khoâng, vì saéc töôùng khoâng, neân khoâng töùc laø saéc; cho ñeán caùc Phaät phaùp cuõng nhö vaäy. Thieän tri thöùc laø ngöôøi daïy ngöôøi khieán ñem trí tueä aáy hoài höôùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Boà-taùt tröôùc ñoù bieát caùc quaùn voâ thöôøng, khoâng v.v... nay chæ noùi hoài höôùng, laø khaùc. KINH: Tu-boà-ñeà baïch Phaät raèng: Côù sao Boà-taùt ma-ha-taùt tu haønh Baùt-nhaõ Ba-la-maät khoâng coù phöông tieän thieän xaûo, theo aùc tri thöùc neân nghe noùi Baùt-nhaõ Ba-la-maät thì kinh, haõi, sôï? Phaät baûo Tu-boà-ñeà: Boà-taùt ma-ha-taùt lìa taâm Nhaát thieát trí, tu Baùt- nhaõ Ba-la-maät, ñöôïc Baùt-nhaõ Ba-la-maät aáy, nhôù nghó Baùt-nhaõ Ba-la-maät aáy, ñoái vôùi söï tu haønh Thieàn Ba-la-maät, Tinh taán Ba-la-maät, Nhaãn Ba-la- maät, Tònh giôùi Ba-la-maät, Boá thí Ba-la-maät, ñeàu nhôù nghó. Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ma-ha-taùt vì lìa taâm Taùt-baø-nhaõ, maø quaùn saéc noäi khoâng, cho ñeán voâ phaùp höõu phaùp khoâng; quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc noäi khoâng cho ñeán voâ phaùp höõu phaùp khoâng; quaùn nhaõn noäi khoâng cho ñeán voâ phaùp höõu phaùp khoâng, cho ñeán quaùn yù xuùc laøm nhaân duyeân sinh thoï, noäi khoâng cho ñeán voâ phaùp höõu phaùp khoâng, ñoái vôùi caùc Khoâng coù choã nhôù, coù choã ñöôïc. Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ma-ha-taùt tu haønh Baùt-nhaõ Ba-la-maät, vì lìa taâm Taùt-baø-nhaõ maø tu Boán nieäm xöù, cuõng nhôù, cuõng ñöôïc. Cho ñeán tu Möôøi taùm phaùp khoâng chung, cuõng nhôù cuõng ñöôïc. Nhö vaäy, Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ma-ha-taùt tu haønh Baùt-nhaõ Ba-la-maät vì khoâng coù phöông tieän thieän xaûo, neân nghe noùi Baùt-nhaõ Ba-la-maät aáy thì kinh, haõi, sôï. Tu-boà-ñeà baïch Phaät raèng: Baïch ñöùc Theá Toân! Côù sao Boá taùt ma-ha- taùt theo aùc tri thöùc nghe noùi Baùt-nhaõ Ba-la-maät thì kinh, haõi, sôï? Phaät baûo Tu-boà-ñeà! AÙc tri thöùc cuûa Boà-taùt ma-ha-taùt daïy xa lìa Baùt- nhaõ Ba-la-maät, Thieàn Ba-la-maät, Tinh taán Ba-la-maät, Nhaãn nhuïc Ba-la- maät, Tònh giôùi Ba-la-maät, Boá thí Ba-la-maät. Tu-boà-ñeà! AÁy laø aùc tri thöùc cuûa Boà-taùt ma-ha-taùt.

SOÁ 1509 - LUAÄN ÑAÏI TRÍ ÑOÄ, Quyeån 44 400

Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ma-ha-taùt coøn coù aùc tri thöùc khoâng noùi vieäc ma, khoâng noùi toäi cuûa ma, khoâng noùi raèng ma hieän laøm hình töôïng Phaät ñi ñeán daïy Boà-taùt xa lìa saùu Ba-la-maät, maø noùi vôùi Boà-taùt raèng: Thieän nam töû tu Baùt-nhaõ Ba-la-maät laøm chi! Tu Thieàn Ba-la-maät, Tinh taán Ba-la- maät, Nhaãn nhuïc Ba-la-maät, Tònh giôùi Ba-la-maät, Boá thí Ba-la-maät laøm chi! Neân bieát, ñoù laø aùc tri thöùc cuûa Boà-taùt ma-ha-taùt. Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! AÙc ma coøn hieän laøm hình töôïng Phaät ñi ñeán choã Boà-taùt noùi kinh Thanh-vaên, hoaëc Kheá kinh (Sutrra – Tu ña la, Tu ñoá loä) cho ñeán Luaän nghò (Öu ba ñeà xaù). Daïy baûo phaân bieät dieãn noùi Kinh nhö vaäy, khoâng noùi vieäc ma, toäi ma, neân bieát ñoù laø aùc tri thöùc cuûa Boà-taùt ma- ha-taùt. Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! AÙc ma hieän laøm hình töôïng Phaät ñi ñeán choã Boà-taùt noùi raèng: Thieän nam töû! OÂng khoâng coù taâm Boà-taùt chaân thaät, cuõng chaúng phaûi ñòa vò baát thoái chuyeån, oâng

cuõng khoâng theå ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Khoâng noùi cho bieát vieäc ma, toäi ma nhö vaäy, neân bieát ñoù laø aùc tri thöùc cuûa Boà-taùt ma-ha-taùt. Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! AÙc ma hieän laøm hình töôïng Phaät ñi ñeán choã Boà- taùt, noùi vôùi Boà-taùt raèng: Thieän nam töû! Saéc khoâng, voâ ngaõ, voâ ngaõ sôû; thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng, voâ ngaõ, voâ ngaõ sôû, nhaõn khoâng, voâ ngaõ, voâ ngaõ sôû; cho ñeán yù xuùc laøm nhaân duyeân sinh thoï khoâng, voâ ngaõ, voâ ngaõ sôû, Boá thí Ba-la-maät khoâng, cho ñeán Baùt-nhaõ Ba-la-maät khoâng, Boán nieäm xöù khoâng, cho ñeán Möôøi taùm phaùp khoâng chung khoâng, thì oâng duøng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc laøm chi! Vieäc ma, toäi ma nhö vaäy laïi khoâng noùi khoâng daïy, neân bieát ñoù laø aùc tri thöùc cuûa Boà-taùt ma-ha-taùt. Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! AÙc ma hieän laøm thaân Bích-chi Phaät ñi ñeán choã Boà-taùt noùi vôùi Boà-taùt raèng: Thieän nam töû! Möôøi phöông ñeàu khoâng, trong ñoù khoâng coù Phaät, khoâng coù Boà-taùt, khoâng coù Thanh-vaên. Vieäc ma, toäi nhö vaäy laïi khoâng noùi khoâng daïy, neân bieát ñoù laø aùc tri thöùc cuûa Boà-taùt ma-ha-taùt. Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! AÙc ma hieän laøm thaân Hoøa thöôïng, A-xaø-leâ, ñi ñeán choã Boà-taùt daïy xa lìa ñaïo Boà-taùt, daïy xa lìa Trí nhaát thieát chuûng, xa lìa Boán nieäm xöù cho ñeán Taùm Thaùnh ñaïo phaàn, daïy xa lìa Boá thí Ba-la- maät cho ñeán daïy xa lìa Möôøi taùm phaùp khoâng chung, daïy tu vaøo khoâng, voâ töôùng, voâ taùc, noùi raèng: Thieän nam töû! OÂng tu nieäm caùc phaùp aáy seõ chöùng ñöôïc Thanh-vaên chöù duøng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc laøm chi! Vieäc ma, toäi ma nhö vaäy laïi khoâng noùi khoâng daïy, neân bieát ñoù laø aùc tri thöùc cuûa Boà-taùt ma-ha-taùt. Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! AÙc ma hieän laøm hình töôïng cha meï ñi ñeán choã

SOÁ 1509 - LUAÄN ÑAÏI TRÍ ÑOÄ, Quyeån 44 401

Boà-taùt, noùi vôùi Boà-taùt raèng: Naøy con, con neân vì chöùng quaû Tu-ñaø-hoaøn maø sieâng tinh taán, cho ñeán neân vì chöùng quaû A-la-haùn maø sieâng tinh taán, chöù duøng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc laøm chi! Maø caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, thì phaûi chòu soáng cheát voâ soá kieáp, caét tay caét chaân, chòu ñuû caùc thoáng khoå! Vieäc ma, toäi ma nhö vaäy laïi khoâng noùi khoâng daïy, neân bieát ñoù laø aùc tri thöùc cuûa Boà-taùt ma-ha-taùt. Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! AÙc ma hieän laøm hình töôïng Tyø-kheo ñi ñeán choã Boà-taùt, noùi vôùi Boà-taùt raèng: Con maét voâ thöôøng laø phaùp coù thaät, cho ñeán yù voâ thöôøng laø phaùp coù thaät; con maét khoå, con maét voâ ngaõ, con maét khoâng, voâ töôùng, voâ taùc, tòch dieät, lìa laø phaùp coù theå noùi; cho ñeán yù cuõng nhö vaäy. Duøng phaùp coù sôû ñaéc ñeå noùi Boán nieäm xöù, cho ñeán duøng phaùp coù sôû ñaéc ñeå noùi Möôøi taùm phaùp khoâng chung cuûa Phaät. Tu-boà-ñeà! Vieäc ma, toäi ma nhö vaäy, laïi khoâng daïy khoâng noùi, neân bieát ñoù laø aùc tri thöùc cuûa Boà-taùt ma-ha-taùt, bieát roài neân xa laùnh. LUAÄN: Tröôùc löôïc noùi khoâng coù phöông tieän, nay noùi roäng khoâng coù phöông tieän. Nghóa laø lìa taâm töông öng vôùi Trí nhaát thieát chuûng, tu haønh Baùt-nhaõ, ñöôïc ñònh höôùng Baùt-nhaõ Ba-la-maät aáy, cho ñeán caùc Phaät phaùp cuõng nhö vaäy. Vì töï mình khoâng coù phöông tieän laïi ñöôïc aùc tri thöùc daïy vaäy. Laïi nöõa, aùc tri thöùc laøm maát lôïi ích lôùn, ñuû

thöù phaù hoaïi ngöôøi, laø nhaân duyeân cuûa ñaïi aùc. Phaät coøn duøng nhieàu nhaân duyeân noùi roõ töôùng aùc tri thöùc. AÙc tri thöùc laø daïy ngöôøi xa lìa saùu Ba-la-maät, hoaëc daïy xa lìa, khoâng tin quaû baùo toäi phöôùc; hoaëc vì chaáp tröôùc Baùt-nhaõ Ba-la-maät noùi raèng caùc phaùp roát raùo khoâng, ngöôøi laøm sao tu? Hoaëc taùn thaùn Tieåu thöøa, noùi raèng ngöôøi chæ töï do thoaùt khoûi khoå giaø beänh cheát, chöù chuùng sinh can döï chi vieäc ngöôi! Coù caùc nhaân duyeân nhö vaäy daïy ngöôøi ta lìa; aáy goïi laø aùc tri thöùc. Laïi nöõa, aùc tri thöùc laø khoâng daïy cho ñeä töû bieát ma laø giaëc cuûa Phaät, ma laø chuû coõi Duïc, coù theá löïc lôùn, thöôøng gheùt ngöôøi haønh ñaïo. Phaät coù oai löïc lôùn, neân ma khoâng theå phaù hoaïi, chæ phaù hoaïi ñöôïc Boà-taùt nhoû, cho ñeán hieän laøm hình töôïng Phaät ñi ñeán phaù hoaïi Boà-taùt ñang haønh luïc ñoä, Hoaëc taùn thaùn, khai môû, luaän thuyeát theo caùc kinh khaùc cuûa Thanh- vaên caàn phaûi hoïc. Hoaëc hieän laøm thaân Phaät ñeán noùi vôùi Boà-taùt raèng: OÂng khoâng theå laøm Phaät. Hoaëc noùi con maét v.v... heát thaûy caùc phaùp khoâng, duøng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc laøm chi! Hoaëc hieän laøm thaân Bích-chi Phaät, hoaëc noùi nhaân khoâng cuûa ba thöøa trong möôøi phöông theá giôùi, ngöôøi caàu Phaät ñaïo, chæ coù teân suoâng, oâng taïi sao muoán laøm Phaät!

Hoaëc daïy khieán xa lìa Ba möôi baûy phaåm ñaïo cuûa Boà-taùt, khieán vaøo trong ba moân giaûi thoaùt cuûa Thanh-vaên, oâng vaøo ba moân aáy thaät teá chöùng ngoä döùt heát caùc khoå, oâng sieâng tinh taán ñeå chöùng ñöôïc boán quaû, chöù duøng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc laøm chi! Hoaëc hieän laøm Hoøa thöôïng, A-xaø-leâ, cha meï ñi ñeán daïy khieán xa lìa Phaät ñaïo, phaûi luoáng chòu caét tay, chaân, tai, muõi ñem cho môùi caàu ñöôïc, neáu khoâng cho thì phaù hoûng yù nguyeän caàu Phaät ñaïo, neáu cho thì chòu ñau khoå. Hoaëc coù khi hieän A-la- haùn, Tyø-kheo maëc aùo raùch ñi ñeán noùi con maét laø khoâng, voâ thöôøng, khoå; khoâng, voâ thöôøng, voâ taùc, tòch dieät, lìa cho ñeán caùc Phaät phaùp cuõng nhö vaäy. Chæ noùi theo loái coù sôû ñaéc thuû töôùng, öùc töôûng phaân bieät. Voâ löôïng caùc vieäc ma nhö vaäy, khoâng daïy cho bieát, aáy goïi laø aùc tri thöùc. Xa laùnh laø vì aùc tri thöùc khoâng coù lôïi ích, nhö giaëc noùi lôøi dòu ngoït, ñeán thaân caän maø haïi ngöôøi. AÙc tri thöùc coøn quaù hôn theá. Vì sao? Vì giaëc chæ haïi thaân trong moät ñôøi, coøn aùc tri thöùc thì ñôøi ñôøi haïi ngöôøi; giaëc chæ coù theå haïi maïng cöôùp cuûa, coøn aùc tri thöùc thì haïi tueä maïng caên, cöôùp voâ löôïng baùu Phaät phaùp, bieát roài, phaûi gaáp ruùt caû thaân taâm ñeàu xa laùnh. ----o0o------

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.